婦人與愛犬同生死

雲高華。加新社電。一婦人及其狗已相伴終身。昨日在佐治皇公路上交通失事意外。亦同時死亡。

希達紀生夫人。約六十三歲。住克利率路一三七二三號。於下午七時四十五分。駕駛失靈撞車。當場斃命。爲雲埠區本年之第六十四宗交通命案。她之愛犬那爾亦在撞毀之汽車內發現死去。

死者之鄰居謂。婦人與其愛犬「相依爲命」。經常攜帶外出。寸步不離。

騎警謂。紀生夫人在活活公路新舖柏油上駕駛失靈。滑過對方。而與迎面駛來之一車相撞。

另一司機布查及其頭脚受傷已送入皇家哥林比亞醫院。

半盲老婦被匪毆刧

雲高華。加新社電。一半盲老婦。星期四下午遭兩匪入屋毆打受傷。經送入聖保羅醫院。

警局報告謂。希爾夫人。六十七歲。住西區畢威爾街八一七號。鼻樑。眼睛及面均被打腫。兩匪曾企圖入屋打刧。將她之銀包翻檢。但無欵項在內。

匪徒入屋時。老婦曾欲從前門逃走。而被二匪將她細綁在一張椅子上。並向她面部毆打數次。

希爾夫人報告警員謂。約下午三時。二匪叩門。她乃開門而被二匪推她入屋內。

匪徒搜她之銀包後。一匪照她看管。另一匪則走上樓上搜查云。

英海軍陸戰隊樂手私逃一年突肯自首

多倫度訊。廿四歲之加里。喬民。私自逃離英國海軍陸戰隊已有一年。昨日突自動向多市警局報告一年來經過。

喬民爲英海軍陸戰隊樂隊人員。去年末多參加國際展覽會中音樂節目。展覽會完畢後即告失踪。

一年來喬民在美加兩國以參加樂隊演奏爲生。又曾數次以不同姓名領取失業保險金。始得勉强維持生活。

喬民有三子女在英。他稱一年來之經驗要逃避政府人員之查問並非困難之事。彼住之房間多次被搜而無結果。又數次知移民局人員即將到來查問時便先離開做工場所。

喬民此最後解釋此次自首。目的只在解决一切糾紛。使俾能回英與家人團叙云。

雲埠達權社月會通告

爲通告事。本社定於十月五日(星期三)下午八時召開常會。報告九月份各部門進支數目。及有要案待決。希我全體職員暨男女社員。依時出席。共策進行。爲盼。此佈。

社長周玉生
書記陳文彬
一九六零年十月一日

屋主自賣柏文
可充銀期

近華埠。十套聯房。連地三塊。總價三萬三千元。水汀暖氣。
648 Victoria Drive

近海濱。八套聯房。油爐暖氣。總價三萬五千元。
1535 Vine Street

請先去參觀外貌。再電話 AL 3-3801 約時進內查看

◎有靚房出賃

有爐𤇆燉。有床。如意請到 3120 Knight Road 詢問或電話 TR 4-7656

◎光猛柏文出賃

睡房厨房及冲凉房。包冷熱水煖氣。位於緬街及六街。地方雅潔。環境清靜。月租四十五元。唐人業主。機會勿失。
電話 TR 6-1630, Himson APt.
148 E 6th Ave.

党近埠旅店生意出賣

本店地位適中兼空爽。有二十個房。冷熱水煖氣均備。長住房七八人。生意好。店主有要事離埠。願將全盤生意廉價出賣。有志營斯業者。函商面議均好。
Midway Hotel, P. O. Box 1560
Duncan, B. C.

◎六房間住宅出賣

位於喜士定柏區。高度土庫。十四年屋。三合土磚與士德哥外牆。六十六尺地段。双車房。大廚房。必須賣去。取價減至壹萬弍千五百元。接納還價。良機莫失。晚間電話 Mr. Tiveron, HA. 4785
Phil Matty Real Estate, HA. 9510

半價出讓新電動
石磨
(磨頭廿二英寸)
Mr. J. M. Seto
1412 Bank St.,
Ottawa, Ont.

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas St., W. Toronto, Ont., 電話 Phone: EM. 4-2916

逕啓者：茲爲進一步普及各界娛樂起見，由即日起，所有敝二公司出品之唱帶，特托多倫多僑光圖書公司爲全加拿大總代理，今後各界選購唱帶，請直接向僑光圖書公司交易，(歡迎 C. O. D.)此啓。

香港麗聲錄音公司
樂聲錄音唱帶公司 啓
十月壹日

◎中國洪門民治黨駐美洲總部通告

爲通告事。本總部遵照全美洲第吉屆洪懇大會議決案。爲發展本黨在美洲黨務。團結我黨在美洲力量。增强美總部與各國洪門黨務聯系。應派員視察美洲各國黨務。由吉屆美懇大會選出美國代表梅新先生。本總部由公選出簡秘書長建平先生。二君担任爲美洲黨務視察專員。

簡秘書長訂期於十月一日由雲埠乘機飛滿城轉飛美國紐約美國總支部。聯同梅新先生一同出發視察尖美架、古巴、秘魯、巴拿馬、瓜地麻拉、哥士的黎加、墨西哥、等國。到步日期。簡梅當另行電告。希我美洲各國各支部依時迎接專員。共襄黨務。是爲至要

右通告
本黨駐美洲各國總支部
中國洪門民治黨駐美洲總部 主席劉捷予 秘書簡建平
中華民國四十九年九月廿八日

△中國洪門民治黨駐加總支部 達權總社 聯合通告

爲通告事。本總支部遵照第十吉屆全加洪懇大會議決案。選派專員視察全加洪門黨務社務。由總支部選派一名。達權總社選派一名。爲發展本黨在加國黨務。宣揚我黨正義。增强我黨在加實力。本總支部於昨月由公選出總支部主任委員司徒捷予先生。達權總社選出胡福海先生爲視察專員。訂期於十月一日乘搭C.P.R火車由雲埠出發。至宛地辟、滿地可、柯杜和、都朗度、蘭頓、尾利慎血、卡技利、點問頓、沙市加寸、列必治、缶補碌、汝利慎、企連打、砵寧、錦碌、雲高華、域多利、奶吆、黨近、砵亞板汝、片市魯別、片市佐治等埠。希我全加各級黨部及達權各支社。於該兩君抵步時。須爲接洽。

右通告
全加各級黨部暨達權支社
中國洪門民治黨駐加總支部 主委劉捷予 秘書簡建平
達權總社 社長李業森 書記劉淇浩
中華民國四十九年九月廿六日

◎中國洪門民治黨駐加國總支部通告

爲通告事。查十月十日乃我洪門烈士在武昌起義。擲頭顱。灑熱血。推翻滿清暴政。建立中華民國。乃我黨規定之紀念日。凡我全加各級黨部於該日應高懸黨旗並開會慶祝。紀念我洪門先烈創立民國之豐功偉績。是爲至要。

右通告
全加各級黨部
中國洪門民治黨駐加總支部 主委劉捷予 秘書簡建平
中華民國四十九年十月一日

△中國洪門民治黨駐美洲總部 加總支部 聯合通告

爲通告事。本黨駐美洲總部及加國總支部主任委員司徒捷予君。秘書長簡建平君奉公命離埠視察加國及美洲各國黨務。在司徒主委及簡秘書長離埠期間內。美洲總部由王副主席華進，陳副主席文彬，林副秘書洪公代理。加國總支部由王執委華進代理主委職權。簡執委國安代理秘書職權。

右通告
本黨駐美洲各國總支部
全加各級黨部
中國洪門民治黨駐美洲總部 加總支部 主席劉捷予 秘書簡建平
中華民國四十九年十月一日

慶祝第十一屆國慶節
放映中國建設色彩鉅片
「歡慶十年」

百花齊放
萬紫千紅
載歌載舞
快樂昇平

地点：漁業工會禮堂
(138 Cordova St.)
時間：1960年10月2日
(星期日)
下午一時正
下午四時正
免費入場 歡迎參觀

---

mh
MARITAL HARMONY
PROBLEM?

(婚姻和睦素)
其功效與用法

經歷世紀。强壯有生殖能力的男性。經常感覺其婚姻幸福。每因其無能。而致損害男女間天賜的極大快樂。

惟是心理學家與科學家。爲着此点已施予援手。故有(婚姻和睦素)簡稱 M H 之製備。以補救重要須求。此药則能使男性享受正常快樂。同時亦滿足其配偶之須求。據目前估計。男性十居其九者。必先其配偶而達到最高潮。因而致令雙方不美滿生活。此药素乃使在未達到最高潮之前。增長保持力量時間。使得其配偶亦有能滿意享受。

在加國各地。M H 素已得無數男女之讚許。此等自動投函書。節錄如後。㊀(我們十分滿意) Mr. & Mrs. J. H., Notingham, Sask. ㊁(從來未曾實感到，我一向所無之享受) Mr. P. L. K., Winnipeg, Man. ㊂(我的丈夫已覺得在家內爲愉快) Mrs. L. W. G., Montreal, Que.

合衛生的

M H 素乃在製药所原則下配製。故極合衛生。每方面均無因施用此药素。而有其後之反感。亦爲名醫者所推薦。

欲購者請寄住址並銀三元壹毛
UNIVERSAL PHARMACEUTICALS CO. LTD.
1240 W. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.

干諾兄弟靴店

本店創辦四十餘年。歷蒙華友光顧。同時感激新自中國來的移民到來本店幫襯買靴。本店的鞋靴式樣極多。而且適合老幼濶窄足度。舖在喜士定東街三三號門牌

CORNETT BROS.
(1910) Limited
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-9645

雜貨生意連實業出賣

街角市德古樓。有車房。自動煖爐。樓上有雅潔大組柏文。月租八十五元。樓下前舖後居。架生齊備。最合夫婦經營。因賣主年老。願連架生合賣。一萬二千九百元。有銀期。如意者請往 3504 Franklin St., 參看或電話 HA 5063 洽商。

◎雜貨店生意平賣

本店位於布洛威西街。弍五八號。地位適中。生意好。有住宿房。最適合夫婦合作經營。店主因康健問題。特減價平賣。舖底壹千元。另点貨。如意者請電話或面議均可 TR 4-9828

◎中西餐館生意連舖宇出賣

本餐館座落卑詩省 Campbell River 裝飾新頴。設備完善。可容百人。左傍 Bowling Alley 右鄰戲院車站。前對 Tyee Plaza Shopping Centre 位置之佳。無與倫比。計舖面濶五十尺。舖身長七十五尺。復有七十五尺空地在舖後。可供日後擴大或目前停車之用。舖側復設有睡房四個。去冬始開門營業生意系稱暢旺。原有厚利可圖。只以館主健康不良。須遵醫囑休養。故不得不忍痛割愛。將全盤生意連舖宇一併出賣。取價從廉。如承函洽或面詢。自當樂爲答復。此啓。

Rose Bowl Restaurant
Bx. 418 Campbell River, B. C.

第一家臘味製造廠
A 1 MEAT MARKET

喜市定街東七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

招商代理　利權優給　期內定貨　利權同享

謝神節 謝客期

一年容易秋風猛　家家戶戶食風腸
本廠製造工料足　遠近僑胞早聞名

謝神平賣一個月

由十月一日起至十一月廿一日止
加拿大批發價目 ◆過國另計◆

頂靚白油腸	每磅一元
鴨肝腸	每磅一元
金銀潤	每磅一元
蘇油五花肉	每磅七毛五
五花臘肉	每磅六毛五
牛肉干	每磅三元
頂大原鴨	每只三元三
頂大鴨下庄	每只一元六五
頂大厚肉鴨片	每只一元

雲埠第一家臘味製造廠特啓

大減價　大推銷

△代柬

本支社謹擇十月廿三日正午十二時舉行成立第卅五週年紀念慶典並設茶會同日下午四時設筵權叙統請

民治黨駐加總支部暨各支分部
達權總社暨洪門各級機關及昆仲姊妹嬸姆
駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

黨近達權支社同人敬約
DART COON CLUB, P. O. BOX 202 DUNCAN, B. C.

△代柬

本總社謹擇十月九日正午十二時舉行成立第四十五週年紀念慶典並設茶會同日下午五時設筵權叙統請

民治黨駐加總支部暨各支分部
達權各支社
洪門各級機關暨各昆仲姊妹駕臨助慶指示
禮儀曷勝榮幸

駐加拿大維城達權總社仝人敬約
Dart Coon Club, 558 Fisguard St. P. O. Box 601 Victoria, B.C.